

essentiel

Notice d'utilisation
User guide
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Chauffage soufflant

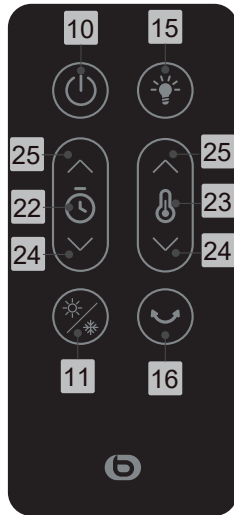
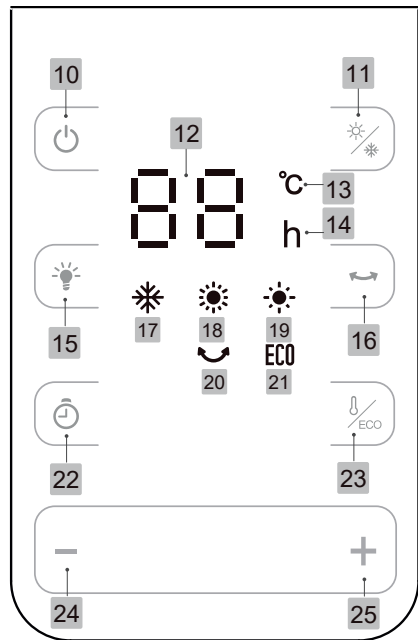
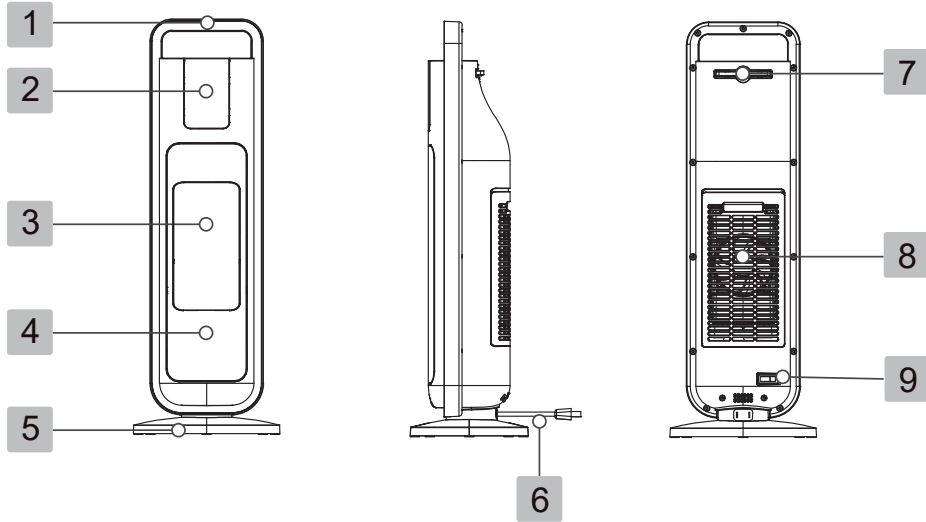
Space Heater

Heizlüfter

Ventilator-kachel

ERSC-4262b





	FR	EN	DE	NL
1	Poignée de transport	Carrying handle	Transportgriff	Transporthandgreep
2	Bandeau de commande avec touches tactiles et afficheur	Control panel with touch-sensitive buttons and display	Bedienfeld mit Touch-Tasten und Anzeige	Bedieningspaneel met touchbuttons en scherm
3	Sortie de l'air	Air vent	Luftauslass	Luchtuitlaat
4	Grille de protection	Protective cover	Schutzgitter	Beschermrooster
5	Base	Base	Sockel	Voet
6	Câble d'alimentation	Power cord	Stromkabel	Voedingskabel
7	Rangement de la télécommande	Remote control storage	Aufbewahrung der Fernbedienung	Opslag van de afstandsbediening
8	Grille de protection arrière avec filtre anti-poussière	Rear protective cover with dust filter	Hinteres Schutzgitter mit Anti-Staub-Filter	Beschermrooster achterzijde met antistofilter
9	Interrupteur marche/arrêt	Main button	Schalter Start/Stop	Hoofd-knop

10	Bouton de marche/mise en veille	On/standby mode button	Knopf Ein/Standby	Aan/uit-knop
11	Bouton de sélection de la puissance/Mode hors-gel	Power selector/Anti-freeze mode button	Knopf zur Auswahl der Leistungsstufe/Frostschutzmodus	Knop voor het kiezen van het vermogen/Vorstvrij modus
12	Affichage de la température/minuterie	Temperature/timer display	Anzeige Temperatur/Zeitschaltuhr	Temperatuurweergave/timer
13	Voyant de température	Temperature light	Kontrollleuchte Temperatur	Temperatuurlampje
14	Voyant de minuterie	Timer light	Kontrollleuchte Zeitschaltuhr	Timerlampje
15	Bouton marche/arrêt de l'affichage	Display on/off button	Ein-/Aus-Knopf der Anzeige	Aan/uit-knop van de weergave
16	Bouton oscillation	Oscillation button	Oszillationstaste	Oscillatieknop
17	Voyant du mode hors gel	Anti-freeze mode light	Kontrollleuchte Frostschutzmodus	Signaallampje vorstvrij modus
18	Voyant de puissance élevée	High power light	Kontrollleuchte Hohe Leistung	Signaallampje hoog vermogen
19	Voyant de puissance faible	Low power light	Kontrollleuchte Niedrige Leistung	Signaallampje laag vermogen
20	Voyant de fonction oscillation	Oscillation function light	Kontrollleuchte Oszillation	Lampje oscillatiefunctie
21	Voyant du mode Éco	Eco mode light	Kontrollleuchte Eco-Modus	Lampje ecomodus
22	Bouton de réglage de la minuterie	Timer control knob	Einstellknopf der Zeitschaltuhr	Regelknop van de tijd
23	Bouton de réglage de la température/mode Éco	Temperature control/Eco mode button	Einstelltaste für Temperatur/Eco-Modus	Knop temperatuurregeling/Eco modus
24	Bouton -	- button	Minustaste (-)	Knop -
25	Bouton +	+ button	Plustaste (+)	Knop +

votre produit

Contenu de la boîte

- 1 chauffage soufflant
- 1 télécommande
- 1 pile CR2032 de 3 V
- 1 notice d'utilisation
- 1 livret de consignes de sécurité

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation : 220-240 V~
- Fréquence d'alimentation : 50/60 Hz
- Télécommande avec 1 pile CR2032 de 3 V fournie
- 2 puissances de chauffe : 1 300 & 2 000 W
- Thermostat électronique de 15°C à 35°C
- Afficheur digital
- Modes Éco et hors gel
- Minuterie 24 heures
- Arrêt et départ différé
- Fixe ou oscillant (à environ 80°)
- Sécurité anti-basculement
- Mise en veille automatique après 12 heures
- Fonction mémoire en cas de coupure de courant
- Fonction de protection en cas de température anormalement élevée
- Poignée de transport
- Longueur du cordon d'alimentation : 1,6 m
- Poids : 2,8 kg
- Convient pour une pièce jusqu'à 20 m²
- Non compatible salle de bain
- Dimensions (l x P x H) : 23,2 x 18,7 x 65,8 cm

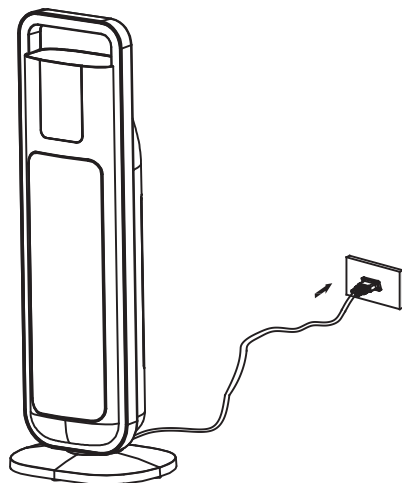
fiche produit

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (Eu 2024/1103)

Coordonnées	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
Référence du modèle(s)	8009997_	Chauffage Scufflant Essentiel B ERSC-4262b			
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2.000	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1.300	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	P_{max,c}	2.000	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
Consommation d'électricité				Contrôle électronique de la température de la pièce	
En mode arrêt	P_o	N/A	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
En mode veille	P_{sm}	0,14	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
En mode ralenti	P_{idle}	0,23	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	N_{s,on}	91.5	%	Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	oui
				Capteur à globe noir	non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				Exactitude des réglages	non

utilisation

Posez l'appareil sur une surface plane et stable.




1. Vérifiez que l'**interrupteur principal (9)** situé à l'arrière de l'appareil est sur la position « 0 » (**arrêt**), puis branchez le **câble d'alimentation (6)** sur une prise de courant.



2. Placez l'**interrupteur principal (9)** sur la position « I » (**marche**) : deux bips sont émis et l'écran affiche « -- », indiquant que l'appareil est en veille.





3. Appuyez sur le **bouton marche/mise en veille (10)** : un bip est émis et l'appareil s'active à puissance faible, symbolisée par l'affichage du voyant  (**19**) sur le bandeau de commande.

NOTE : Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois ou lorsque vous le débranchez et le branchez à nouveau, l'appareil s'active à **puissance faible**, à une température de **35 °C**.

4. Oscillation





Appuyez sur le **bouton oscillation (16)** si vous souhaitez activer la fonction oscillation : un bip est émis et l'appareil oscille de gauche à droite et inversement sur un angle de 80° ; le voyant  (**20**) apparaît sur le bandeau de commande. Pour arrêter l'oscillation, appuyez de nouveau sur le bouton  (**16**).


5. Sélection de la puissance / mode hors gel



Appuyez sur le **bouton de sélection de la puissance/mode hors gel (11)** une ou plusieurs fois pour passer de la puissance la plus basse à la puissance la plus élevée puis, au mode hors gel et ainsi de suite.

1) Pour régler la puissance de chauffe :

- Pour la puissance de chauffe **la plus basse**, le voyant  (**19**) est affiché sur le bandeau de commande.
- Pour la puissance de chauffe **la plus haute** : le voyant  (**18**) est affiché sur le bandeau de commande.

2) Pour le **mode hors gel** : le voyant  (**17**) est affiché sur le bandeau de commande. L'appareil maintient automatiquement la température de la pièce à 7°C. Si la température de la pièce est supérieure, le chauffage est en veille.


En mode hors gel, vous ne pouvez pas modifier la température par défaut (7°C).

6. Réglage de la température / mode Éco



1) Appuyez une fois sur le **bouton de réglage de la température (13)**. L'afficheur (**12**) clignote. Vous disposez alors de **3 secondes** pour définir la température de votre choix, entre **15 et 35°C** à l'aide des boutons **+** (**25**) et **-** (**24**). La température est automatiquement enregistrée au bout de **3 secondes** et l'afficheur arrête de clignoter.

Lorsque la température désirée est atteinte, l'appareil cesse de fonctionner. Il redémarre automatiquement lorsque la température de la pièce redescend.

2) Appuyez une seconde fois sur le bouton  (**13**) pour passer en mode Éco. Le voyant **ECO (22)** s'affiche sur le bandeau de commande.

Le mode **Éco** permet de définir la puissance de chauffe automatiquement, sans


intervention de votre part, grâce à une sonde de température qui détecte la température ambiante, ceci à des fins d'économies d'énergie.

L'appareil sélectionne automatiquement :

- la puissance de chauffe haute si la température ambiante est inférieure ou égale à **18 °C** ;

- la puissance de chauffe basse si la température ambiante est comprise entre **18 °C et 25 °C** ;

- l'arrêt si la température ambiante est supérieure à **25 °C** (il passe en veille).

Pour arrêter le mode **Éco**, appuyez de nouveau sur le bouton  **(13)**. Les derniers réglages sélectionnés se réactivent.


NOTES :

- Le bandeau de commande affiche la température définie et non la température ambiante.

- Si vous appuyez de manière prolongée sur le bouton **+** **(25)** ou **-** **(24)**, les chiffres défilent plus rapidement.

7. Marche/arrêt de l'éclairage de l'écran




Appuyez sur le bouton  **(15)** pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'écran.

8. Programmer un arrêt différé


Cette fonction permet de définir une durée de fonctionnement au terme de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.



1. L'appareil branché et en fonctionnement, appuyez sur le bouton de réglage de la minuterie  **(22)**. Le voyant **h** **(14)** s'affiche et l'afficheur **(19)** clignote. Vous disposez alors de **3 secondes** pour définir la durée de votre choix entre **1 et 24 heures** à l'aide des boutons **+** **(25)** et **-** **(24)**.

2. Une fois la durée sélectionnée écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille.


NOTE : Le bandeau de commande affiche alternativement la température définie et le décompte de la minuterie.



3. **Pour modifier la minuterie**, appuyez sur le bouton  **(22)** et utilisez les boutons **+** **(25)** et **-** **(24)** pour définir une autre minuterie.


4. **Pour annuler une minuterie**, appuyez sur le bouton **-** **(24)** jusqu'à l'affichage « 0 » qui signifie qu'aucune minuterie n'est définie.


9. Programmer un départ différé

Cette fonction permet de définir une durée au terme de laquelle l'appareil s'allume automatiquement.

1. L'appareil branché et l'**interrupteur principal** **(9)** en position « 1 » (**marche**), allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/mise en veille  **(10)**.

2. Sélectionnez la puissance (bouton  **(11)**) ainsi que la température (bouton  **(13)**) désirées. Vous pouvez également activer l'oscillation si vous le souhaitez.

3. Mettez en veille l'appareil en appuyant sur le bouton marche/mise en veille  **(10)**. L'écran affiche « -- ».

4. Appuyez sur le bouton de réglage de la minuterie  **(22)**, l'appareil émet un « bip » et l'écran affiche « 1 h ». Vous disposez alors de **3 secondes** pour définir la durée de votre choix entre 1 et 24 heures à l'aide des boutons **+** **(25)** et **-** **(24)**.

5. **Pour annuler la minuterie**, appuyez sur le bouton minuterie **(22)**, l'appareil émet un « bip » puis, appuyez sur le bouton **-** **(24)** jusqu'à l'affichage « 0 ».


Au bout de quelques secondes, l'afficheur affiche « -- » signalant l'annulation de la programmation et la mise en veille de l'appareil.

NOTES :

- La durée choisie clignote à l'écran jusqu'à l'allumage de l'appareil.

- Il n'est pas possible d'éteindre l'affichage dans ce mode.

10. En fin d'utilisation

Appuyez sur le bouton marche/mise en veille  **(10)** : le chauffage et l'oscillation s'arrêtent. Le ventilateur interne continue de fonctionner durant **30 secondes** afin de refroidir l'appareil, un décompte s'affiche sur le bandeau de commande. Au terme des 30 secondes, l'appareil passe en mode veille, symbolisé par l'affichage « -- » sur le bandeau de commande.

Basculez l'**interrupteur principal** **(9)** en position « 0 » (**arrêt**) et débranchez l'appareil.

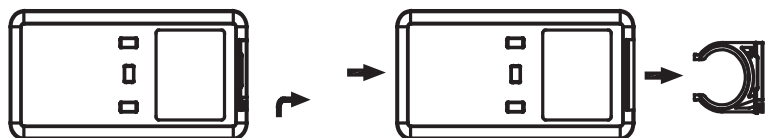
Remarque : ne basculez pas l'interrupteur principal en position « 0 » (**arrêt**) et ne débranchez pas l'appareil tant que l'appareil n'est pas passé en mode veille et si un départ différé a été programmé.

Utilisation de la télécommande

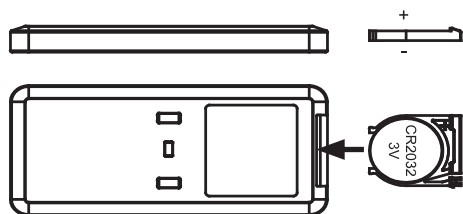
La télécommande dispose des mêmes fonctions que celles du bandeau de commande. Reportez-vous aux schémas en début de notice.

Pour insérer ou remplacer la pile dans la télécommande :

Retirez le support de la pile situé au dos de la télécommande comme indiqué ci-dessous (appuyer pour débloquer le support et l'extraire) :



Insérez une pile de type CR2032 de 3 V (fournie) en respectant les polarités + et - indiquées.



Remplacez ensuite le support à pile dans la télécommande.

Mise en veille automatique

Après 12 heures de fonctionnement en continu sans modification de réglage durant cette période et sans programmation d'arrêt différé, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille.

Sécurité anti-basculement

Si l'appareil bascule, il passe en mode veille. Lorsque vous le replacez sur une surface plane et horizontale, il reprend son fonctionnement normal. Cela annule également une programmation de départ ou d'arrêt différé.

Fonction mémoire

L'appareil est équipé d'une fonction **mémoire** qui conserve les derniers réglages en cas de coupure de courant.

Cette fonction ne s'applique pas lorsque l'**interrupteur principal (9)** est en position « 0 » (**arrêt**) ou si l'appareil est débranché.

Fonction de protection en cas de température anormalement élevée

Si le capteur de température ambiante détecte une température supérieure à 55°C ou en cas d'obstruction de la sortie d'air, le chauffage s'arrêtera et l'écran affichera « EE ». L'appareil ne redémarrera pas automatiquement.

Placez l'**interrupteur principal (9)** en position « 0 » (**arrêt**), débranchez l'appareil puis, laissez-le refroidir.

Vous pourrez redémarrer le chauffage une fois la température ambiante descendue au-dessous de 45 °C ou une fois l'appareil refroidi.

Fonction de protection en cas de dysfonctionnement du capteur de température

Lorsque le capteur de température ambiante est ouvert ou court-circuité, le chauffage est dans un état protégé et ne peut pas être allumé. L'écran affichera «EE».

Confiez-le au service après-vente de votre magasin revendeur.

nettoyage et entretien

IMPORTANT :

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

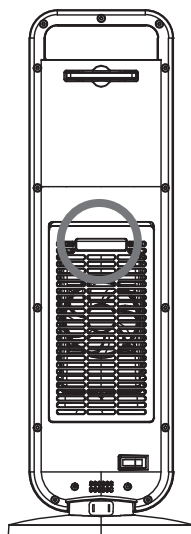
Pour un fonctionnement optimal, l'appareil nécessite un entretien régulier :

- Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide pour enlever la poussière et la saleté. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil (alcool, dissolvant, etc.).
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière des grilles.
- Vérifiez que l'appareil est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.
- En cas de non-utilisation prolongée, arrêtez et débranchez l'appareil, puis stockez-le dans un endroit propre et sec.

Entretien du filtre

L'entretien régulier du filtre assure le fonctionnement optimal de l'appareil. Veillez suivre les étapes ci-dessous :

- Ôtez la grille de protection arrière en vous aidant de l'encoche prévue à cet effet (voir figure ci-contre). Vous accédez alors au filtre anti-poussière installé à l'arrière de la grille.
- Aspirez les éventuelles saletés présentes sur le filtre et la grille.
- Vous pouvez, si besoin, nettoyer le filtre et la grille à l'eau claire.
- **En veillant à ce que le filtre et la grille soient parfaitement secs**, réinstallez-les sur l'appareil :
 - positionnez le filtre au dos de la grille de protection en le glissant sous les encoches de maintien, puis,
 - clipsez la grille de protection sur l'appareil, elle doit se loger dans les encoches prévues à cet effet.



your product

Contents of the box

- 1 space heater
- 1 remote control
- 1 CR2032 3V battery
- 1 user guide
- 1 safety instructions booklet

Technical features

- Supply voltage: 220-240 V~
- Mains frequency: 50/60 Hz
- Remote control with 1 CR2032 3V battery included
- 2 heating powers: 1300 & 2000 W
- Electronic thermostat from 15°C to 35°C
- Digital display
- Eco and anti-freeze modes
- 24-hour Timer
- Delayed start and shutdown
- Single position or oscillating (at around 80°)
- Tip-over safety feature
- Automatic standby mode after 12 hours
- Memory function if there is a power cut
- Protection function if there is an abnormally high temperature
- Carrying handle
- Power cord length: 1.6 m
- Weight: 2.8 kg
- Ideal for rooms up to 20 m² in size
- Not bathroom compatible
- Dimensions (L x D x H): 23.2 x 18.7 x 65.8 cm

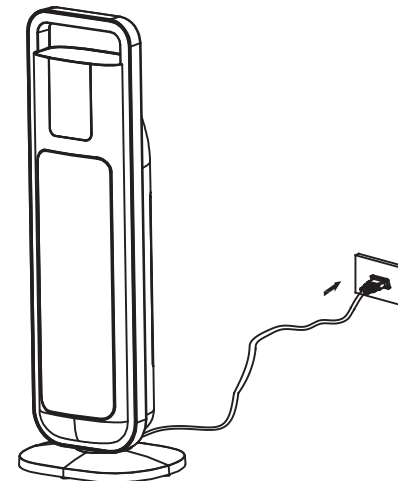
datasheet

Information requirements for electric local space heaters (UE 2024/1103)

Contact details		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Model(s) identifier	8009997	Chauffage Scufflant Essentiel B ERSC-4262b			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.300	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	P_{max,c}	2.000	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no
Power consumption				With electronic room temperature control	Yes
In off mode	P_o	N/A	W	Electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	P_{sm}	0,14	W	Electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	P_{idle}	0,23	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status				Room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	N_{s,on}	91,5	%	Distance control option	yes
				Adaptive start control	no
				Working time limitation	Yes
				Black bulb sensor	no
				Self-learning functionality	no
				Control accuracy	no

use

Place the device on a flat and stable surface.



1. Make sure the **main switch (9)** at the rear of the device is in the “0” (**off**) position, then plug the **power cord (6)** into the mains socket.



2. Put the **main switch (9)** in the “I” (**on**) position: the device beeps twice and the screen displays “--”, indicating that the device entered standby mode.



3. Press the **on/standby mode button (10)**: the device beeps once and turns on at low power, represented by the appearance of the light (19) on the control panel.

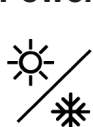
NOTE: When you turn the device on for the first time or after unplugging it and plugging it back in, it turns on at **low power**, to a temperature of **35°C**.


4. Oscillation



Press the **oscillation button (16)** if you want to enable oscillation: the device beeps once and oscillates from left to right and back at an 80° angle; the light (20) appears on the control panel. To stop the oscillation, press the button (16) again.

5. Power selector/anti-freeze mode



Press the **power selector/anti-freeze mode button**  (11) once or several times to switch from the lowest power to the highest power, then to the anti-freeze mode and so on.

1) To set the heating power:

- For the **lowest** heating power, the light  (19) is displayed on the control panel.
- For the **highest** heating power: the light  (18) is displayed on the control panel.


2) For **the anti-freeze mode**: the light  (17) is displayed on the control panel.

The device automatically maintains the room temperature at 7°C. If the room temperature is high, the heater enters standby mode.


In the anti-freeze mode, you cannot change the default temperature (7°C).

6. Adjusting the temperature/Eco mode



1) Push the **temperature control button**  (13) once. The display (12) flashes. You then have **3 seconds** to set your choice of temperature between **15 and 35°C** using the + (25) and - (24) buttons. The temperature is saved automatically after **3 seconds** and the display stops flashing.

When the desired temperature is reached, the device stops running. It automatically restarts when the temperature in the room drops again.

2) Push the button  (13) a second time to switch to Eco mode. The light **ECO** (22) appears on the control panel.

The **Eco** mode allows the heating power to be set automatically, without your involvement, using a temperature sensor that detects the temperature in the room in order to save energy.

The device automatically selects:

- high heating power if the room temperature is below or equal to **18°C**;
- low heating power if the room temperature is between **18°C and 25°C**;
- off if the room temperature is above **25°C** (it enters standby).


To turn off the **Eco** mode, press the **button**  (13) again. The most recently selected settings are reactivated.

NOTES:

- The control panel shows the set temperature and not the temperature in the room.
- If you press and hold the + (25) or - (24) button, the numbers will cycle through faster.

7. Screen Light On/off




Press the **button**  (15) to turn the screen light on or off.

8. Programming a delayed shutdown

This function is used to set the operating time after which the device will automatically shut down.



1. With the device plugged in and operating, press the **timer control button**  (22). The light **h** (14) appears and the display (19) flashes. You then have **3 seconds** to set your choice of duration between **1 and 24 hours** using the + (25) and - (24) buttons.

2. Once the selected duration elapses, the device automatically shuts down and enters standby mode.

NOTE: The control panel alternates between showing the set temperature and the timer countdown.



3. **To change the timer**, push the **button**  (22) and use the + (25) and - (24) buttons to set another timer.


4. **To turn off a timer**, push the - **button** (24) **until the display reads "0"**, which indicates that no timer is on.


9. Programming a delayed start

This function is used to set the time after which the device will automatically turn on.

1. With the device plugged in and the **main switch** (9) in the "1" position (**on**), turn the appliance on using the **on/standby mode button**  (10).

2. Select your choice of power (button  (11)) and temperature (**button**  (13)). You also have the option of turning on the oscillation.

3. Put the device in standby mode by pushing the **on/standby mode button**  (10). The screen displays "--".

4. Push the **timer control button**  (22), the device beeps and the screen displays “1 h”. You then have **3 seconds** to set your choice of duration between 1 and 24 hours using the + (25) and - (24) buttons.


5. **To turn off the timer**, press the **timer button** (22), the device beeps, then, press the **- button** (24) until the display reads “0”.

After a few seconds, the display shows “--”, indicating that the programming is turned off and the device is in standby mode.

NOTES:

- The selected time flashes on the screen until the device is turned on.
- Turning off the display is not possible in this mode.

10. When you have finished

Push the **on/standby mode button**  (10): heating and oscillation stop. The internal fan continues to run for **30 seconds** to cool the device down. A countdown appears on the control panel. After 30 seconds, the device enters standby mode, represented by the appearance of “--” on the control panel.

Switch the **main switch** (9) to the “0” position (**off**) and unplug the device.

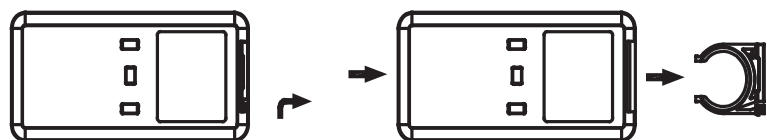
Note: do not switch the **main switch** to the “0” position (**off**) or unplug the device before it has entered standby mode and if a delayed start has been programmed.

Using the remote control

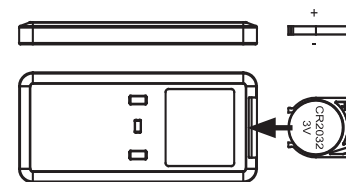
The remote control has the same functions as the control panel. Please refer to the diagrams in the beginning of the user guide.

To insert or replace the battery in the remote control:

Remove the battery holder on the back of the remote control as indicated above (press down to unlock the holder and remove it):



Insert a CR2032 3V battery (included) respecting the indicated + and - polarities.



Then, put the battery holder back in the remote control.

Automatic standby mode

After 12 hours of continuous operation with no changes to settings during this time or no programmed delayed shutdown, the device turns off automatically and enters standby mode.

Tip-over safety feature

If the device tips over, it enters standby mode. When you put it back on a flat, horizontal surface, it restarts normal operation. This also turns off programmed delayed starts or shutdowns.

Memory function

The device has a **memory** function that saves the latest settings in the event of a power outage.

This feature does not apply when the **main switch** (9) is in the “0” position (**off**) or if the device is unplugged.

Protection function if there is an abnormally high temperature

If the ambient temperature sensor detects a temperature above 55°C or if the air outlet is obstructed, the heater will turn off and the screen will display “EE”.

The device will not restart automatically.

Set the **main switch** (9) to the “0” position (**off**), unplug the device and leave it to cool. You can restart the heater once the ambient temperature has dropped below 45°C or once the device has cooled down.

Protection function if there is an abnormally high temperature

When the room temperature sensor is open or short-circuited, the heater is in a protected state and cannot be switched on. The display will show “EE”.

Take it to your retailer’s service department .

cleaning and maintenance

IMPORTANT:

- Always unplug the power cord from the mains and allow the device to cool before cleaning or maintenance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

For optimal operation, the device requires regular maintenance:

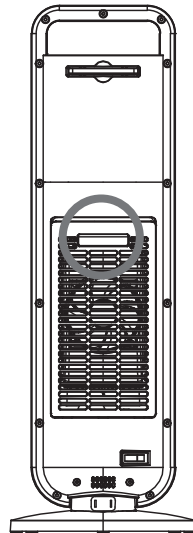
- Wipe the outer surfaces of the device using a soft, slightly damp cloth to remove dust and dirt. Never use abrasive cleaning products on this device (alcohol, solvent, etc.).
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the grilles.
- Make sure the device is completely dry before plugging it back in.
- If not used for an extended period, turn off and unplug the device, then store it in a clean dry place.

Filter maintenance

Regular filter maintenance ensures the device will operate optimally.

Please follow the steps below:

- Remove the rear protective cover using the provided notches (see image opposite). You can then access the dust filter installed behind the cover.
- Vacuum any dirt on the filter and cover.
- If necessary, you can rinse the cover and filter with clean water.
- **After checking that the cover and filter are completely dry,** reinstall them on the device:
 - position the filter behind the protective cover by sliding it under the retaining notches, then,
 - clip the protective cover onto the device. It should fit into the provided notches.



Ihr Produkt

Packungsinhalt

- 1 Heizlüfter
- 1 Fernbedienung
- 1 Batterie CR2032 - 3 V
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Heft mit Sicherheitshinweisen

Technische Daten

- Versorgungsspannung: 220-240 V~
- Stromfrequenz: 50/60 Hz
- Fernbedienung mit 1 Batterie vom Typ CR2032 3 V (im Lieferumfang enthalten)
- 2 Heizleistungen: 1.300 & 2.000 W
- Elektronisches Thermostat von 15 °C bis 35 °C
- Digitale Anzeige
- Eco- und Frostschutz-Modus
- 24 Stunden-Zeitschaltuhr
- Verzögerter Start und verzögertes Ausschalten
- Fest oder oszillierend
- Antikipp-Sicherung
- Automatische Standby-Funktion nach 12 Stunden
- Memory-Funktion bei Stromausfall
- Schutz-Funktion bei anormal hoher Temperatur
- Transportgriff
- Stromkabellänge: 1,6 m
- Gewicht: 2,8 kg
- Für einen 20 m² großen Raum geeignet
- Nicht für Badezimmer geeignet
- Abmessungen (B x T x H): 23,2 x 18,7 x 65,8 cm

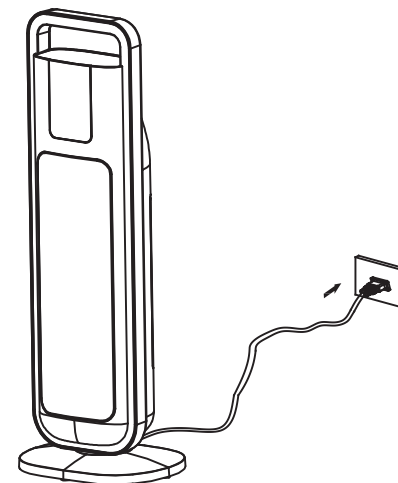
Produktdatenblatt

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (UE 2024/1103)

Kontaktangaben	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
Modellkennung(en)	8009997	Chauffage Scufflant Essentiel B ERSC-4262b			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/ Raumtemperaturreglers (bitte) eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2.000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1.300	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max,c}	2.000	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	nein
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	ja
Im Aus-Zustand	P_o	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,14	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0,23	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	N_{s,on}	91,5	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	ja
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein

Gebrauch

Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.



1. Vergewissern Sie sich, dass der **Hauptschalter (9)** an der Rückseite des Geräts auf der Position „0“ (**Aus**) steht und verbinden Sie das **Stromkabel (6)** mit einer Steckdose.



2. Stellen Sie den **Hauptschalter (9)** auf „I“ (**Ein**): Zwei Signaltöne sind zu hören, im Display erscheint „--“, was darauf hinweist, dass sich das Gerät im Bereitschaftszustand befindet.






3. Drücken Sie die **Ein-/ Standby-Taste (10)**: Ein Signalton ist zu hören und das Gerät schaltet auf die geringe Leistungsstufe um, die entsprechende Kontrollleuchte **(19)** leuchtet auf dem Bedienfeld auf.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, oder wenn Sie es ausstecken und wieder einstecken, läuft es mit **niedriger Heizleistung** und ist auf eine Temperatur von **35 °C** eingestellt.


4. Oszillation





Wenn Sie die Oszillationsfunktion aktivieren möchten, drücken Sie die **Oszillationstaste**  (16): Ein Signalton ist zu hören und das Gerät schwenkt von der einen zur anderen Seite in einem 80°-Winkel. Die Kontrollleuchte  (20) leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Drücken Sie erneut die Taste  (16), um die Oszillation zu beenden.


5. Auswahl der Leistungsstufe/Frostschutzmodus



Drücken Sie einmal oder mehrmals auf den **Knopf zur Auswahl der Leistungsstufe/des Frostschutzmodus**  (11), um von der niedrigen Leistungsstufe in die höchste Leistungsstufe zu wechseln, sowie zum Frostschutzmodus usw.


1) Einstellung der Heizleistung:

- für die **niedrigste** Heizleistung: die Kontrollleuchte  (19) leuchtet auf dem Bedienfeld.
- für die **höchste** Heizleistung: die Kontrollleuchte  (18) leuchtet auf dem Bedienfeld.


2) Für **den Frostschutzmodus**: Die Kontrollleuchte  (17) leuchtet auf dem Bedienfeld. Das Gerät erhält automatisch eine Temperatur von 7 °C im Raum aufrecht. Wenn die Raumtemperatur darüber liegt, bleibt die Heizung im Standby-Modus. Im Frostschutzmodus können Sie die Standardtemperatur (7 °C) nicht ändern.

6. Einstellung der Temperatur/Eco-Modus



1) Drücken Sie einmal auf den **Temperatureinstellknopf**  (13). Die Anzeige (12) blinkt. Innerhalb der nächsten **3 Sekunden** können Sie nun die Temperatur Ihrer Wahl, zwischen **15 und 35°C**, über die Tasten **+** (25) und **-** (24) einstellen. Die Temperatur wird nach **3 Sekunden** automatisch gespeichert und die Anzeige hört auf zu blinken.


Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät aus. Es startet automatisch wieder, wenn die Raumtemperatur sinkt.

2) Drücken Sie ein zweites Mal auf den Knopf  (13), um in den Eco-Modus zu wechseln. Die Kontrollleuchte **ECO** (22) wird auf dem Bedienfelds angezeigt.

Im **Eco-Modus** wird die Heizleistung ohne Ihr Eingreifen automatisch über eine Temperatursonde mit Raumtemperaturerkennung geregelt, um Energie zu sparen.

Das Gerät wählt automatisch:

- die hohe Heizleistung, wenn die Raumtemperatur unter oder bei **18 °C** liegt;
- die niedrige Heizleistung, wenn die Raumtemperatur zwischen **18 °C und 25 °C** liegt;
- bzw. schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur über **25 °C** liegt (Wechsel in den Bereitschaftszustand).


Um den **Eco-Modus** zu beenden, drücken Sie erneut den **Knopf**  (13). Die zuletzt gewählten Einstellungen werden wieder aktiviert.

HINWEISE:

- Das Bedienfeld zeigt die eingestellte Temperatur an, nicht die Raumtemperatur.
- Wenn Sie die Tasten **+** (25) oder **-** (24) länger gedrückt halten, werden die Ziffern im Schnelllauf angezeigt.

7. Ein-/Ausschalten der Bildschirmbeleuchtung




Drücken Sie auf den **Knopf**  (15), um die Bildschirmbeleuchtung ein- oder auszuschalten.


8. Ein verzögertes Ausschalten programmieren

Mit dieser Funktion können Sie eine Betriebszeit einstellen, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.



1. Wenn das Gerät angeschlossen und in Betrieb ist, drücken Sie auf den **Einstellknopf der Zeitschaltuhr**  (22). Die Kontrollleuchte **h** (14) leuchtet und die Anzeige (19) blinkt. Innerhalb der nächsten **3 Sekunden** können Sie nun die Betriebszeit Ihrer Wahl zwischen **1 und 24 Stunden** über die Tasten **+** (25) und **-** (24) einstellen.
2. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus und wechselt in den Bereitschaftszustand.



HINWEIS: Das Bedienfeld zeigt abwechselnd die eingestellte Temperatur und die Restlaufzeit der Zeitschaltuhr an.

3. **Um die Einstellung der Zeitschaltuhr zu ändern**, drücken Sie auf den **Knopf**  (22) und verwenden Sie die Tasten **+** (25) und **-** (24) um eine andere Zeit zu programmieren.

4. **Um eine programmierte Zeit zu verwerfen**, drücken Sie auf den **Knopf -** (24) bis „0“ in der Anzeige erscheint, was bedeutet, dass keine Zeit programmiert ist.

9. Einen verzögerten Start programmieren

Mit dieser Funktion können Sie eine Betriebszeit einstellen, nach der sich das Gerät automatisch einschaltet.

1. Wenn das Gerät angeschlossen ist und der **Hauptschalter (9)** auf „I“ (**Ein**) steht, schalten Sie das Gerät mit dem **Knopf Ein/Standby** (10) ein.
2. Wählen Sie die gewünschte Leistung (Knopf  **(11)**) sowie die Temperatur (**Knopf**  **(13)**). Sie können auch die Oszillation aktivieren, wenn gewünscht.
3. Versetzen Sie das Gerät in den Standby-Modus, indem Sie auf den **Knopf Ein/Standby** (10) drücken. Der Bildschirm zeigt „--“ an.
4. Drücken Sie auf den **Einstellknopf der Zeitschaltuhr** (22), es ertönt ein Signalton und im Display erscheint „1 h“. Innerhalb der nächsten **3 Sekunden** können Sie nun die Betriebszeit Ihrer Wahl, zwischen 1 und 24 Stunden, über die Tasten **+** (25) und **-** (24) einstellen.

5. **Um die programmierte Betriebszeit zu verwerfen**, drücken Sie auf den **Knopf der Zeitschaltuhr (22)**, es ertönt ein Signalton. Drücken Sie dann auf den Knopf **- (24) bis „0“**. In der Anzeige erscheint.

Nach einigen Sekunden erscheint „--“ in der Anzeige, was darauf hinweist, dass die Programmierung annulliert wurde und das Gerät in den Standby-Modus versetzt wird.

HINWEISE:

- Die gewählte Betriebszeit blinkt in der Anzeige, bis sich das Gerät einschaltet.
- Die Anzeige kann in diesem Modus nicht ausgeschaltet werden.

10. Nach dem Gebrauch

Drücken Sie den **Ein-/Standby-Knopf** (10): Der Heizlüfter und die Oszillation schalten sich aus. Der interne Ventilator läuft danach noch **30 Sekunden** lang weiter, damit das Gerät abkühlen kann, die Restlaufzeit wird auf dem Bedienfeld angezeigt. Nach diesen 30 Sekunden schaltet das Gerät in den Bereitschaftszustand (Standby), die Kontrollleuchte „--“ leuchtet auf dem Bedienfeld auf.

Stellen Sie den **Hauptschalter (9)** auf die Position „0“ und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

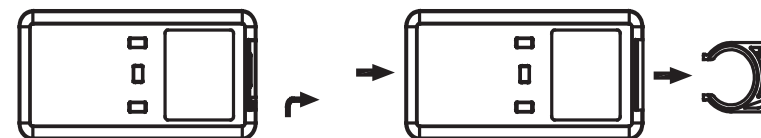
Hinweis: Stellen Sie den **Hauptschalter** nicht auf die Position „0“ und trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, solange das Gerät noch nicht in den Bereitschaftszustand gewechselt hat oder wenn eine verzögerte Einschaltzeit programmiert wurde.

Gebrauch der Fernbedienung

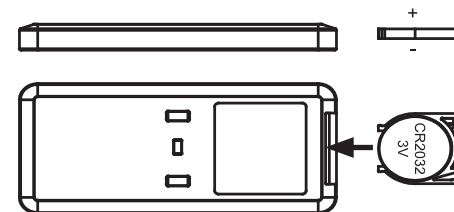
Die Fernbedienung verfügt über dieselben Funktionen wie das Bedienfeld. Siehe dazu die Abbildungen am Anfang der Gebrauchsanweisung.

Um die Batterie der Fernbedienung zu ersetzen:

Entfernen Sie die Batteriehalterung an der Rückseite der Fernbedienung, wie nachfolgend gezeigt (drücken, um die Halterung zu lösen und zu entfernen):



Legen Sie eine 3 V-Batterie Typ CR2032 (mitgeliefert) ein und beachten Sie die korrekte Ausrichtung der Pole (+/-).



Bringen Sie die Batteriehalterung anschließend wieder an der Fernbedienung an.

Automatische Standby-Funktion

Nach einem 12-stündigen fortlaufenden Betrieb, ohne Änderung der Einstellungen und ohne Programmierung einer Ausschaltzeit, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet und wechselt in den Bereitschaftszustand.

Antikipp-Sicherung

Wenn das Gerät umkippt, wird es in den Bereitschaftszustand versetzt. Wenn Sie es wieder auf eine gerade und horizontale Fläche stellen, wechselt es wieder in den Normalbetrieb. Wenn ein verzögertes Einschalten/Ausschalten programmiert war, wird diese Programmierung dadurch annulliert.

Memory-Funktion

Das Gerät verfügt über eine **Memory-Funktion**, die bei einem Stromausfall die zuletzt vorgenommenen Einstellungen speichert.

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn der **Hauptschalter (9)** auf der Position „0“ (**Aus**) steht oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Schutz-Funktion bei anormal hoher Temperatur

Wenn der Temperatursensor eine Raumtemperatur von über 55°C erkennt oder wenn der Lüftungsausgang blockiert ist, geht die Heizung aus und im Display erscheint „EE“. Das Gerät schaltet sich nicht automatisch wieder ein.

Stellen Sie den **Hauptschalter (9)** auf die Position „0“ (**Aus**), trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.

Sie können die Heizung wieder einschalten, wenn die Raumtemperatur auf unter 45 °C abgekühlt ist bzw. das Gerät ausgekühlt ist.

Schutzfunktion bei einer Fehlfunktion des Temperatursensors

Wenn der Raumtemperatursensor geöffnet oder kurzgeschlossen wird, befindet sich die Heizung in einem geschützten Zustand und kann nicht eingeschaltet werden. Auf dem Display wird „EE“ angezeigt.

Übergeben Sie es dem Kundendienst Ihres Händlergeschäfts.

Reinigung und Instandhaltung

WICHTIG:

- Ziehen Sie immer den Stecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

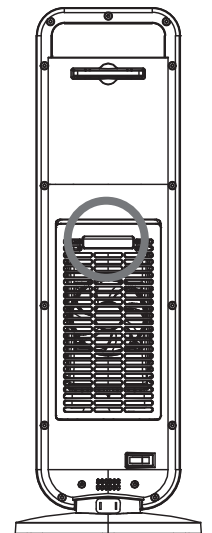
Um optimal zu funktionieren, muss das Gerät regelmäßig gewartet werden:

- Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel (Alkohol, Lösungsmittel usw.).
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um die Schutzgitter von Staub zu befreien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut anschließen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Pflege des Filters

Die regelmäßige Reinigung des Filters gewährleistet den optimalen Betrieb des Geräts. Befolgen Sie hierzu folgende Schritte:

- Entfernen Sie das hintere Schutzgitter mithilfe der dafür vorgesehenen Aussparung (siehe nebenstehende Abbildung). So gelangen Sie an den Anti-Staub-Filter, der sich hinter dem Schutzgitter befindet.
- Saugen Sie möglichen Schmutz auf dem Filter und dem Schutzgitter ab.
- Falls nötig, können Sie den Filter und das Schutzgitter mit klarem Wasser abspülen.
- **Achten Sie darauf, dass der Filter und das Schutzgitter vollständig trocken sind**, wenn Sie sie wieder in das Gerät einsetzen:
 - Platzieren Sie den Filter auf der Rückseite des Schutzgitters, indem Sie ihn unter die Halterungen schieben,
 - stecken Sie dann das Schutzgitter auf das Gerät, es muss dabei in die dafür vorgesehenen Aussparungen einrasten.



uw product

Inhoud van de doos

- 1 ventilatorkachel
- 1 afstandsbediening
- 1 batterij CR2032 van 3 V
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 boekje met veiligheidsvoorschriften

Technische kenmerken

- Voedingsspanning: 220-240 V~
- Voedingsfrequentie: 50/60 Hz
- Afstandsbediening met 1 CR2032 3V-batterij (meegeleverd)
- 2 verwarmingsvermogens: 1300 & 2000 W
- Elektronische thermostaat van 15°C tot 35°C
- Digitaal scherm
- Eco modus en vorstvrij modus
- Timer 24 uur
- Uitgestelde inschakeling en uitschakeling
- Vast of oscillerend (op ongeveer 80°)
- Antikantelbeveiliging
- Automatische stand-by na 12 uur
- Geheugenfunctie in geval van stroomuitval
- Veiligheidsfunctie in geval van een abnormaal hoge temperatuur
- Transporthandgreep
- Snoerlengte: 1,6 m
- Gewicht: 2,8 kg
- Geschikt voor een ruimte van maximaal 20 m²
- Niet geschikt voor de badkamer
- Afmetingen (l x d x h): 23,2 x 18,7 x 65,8 cm

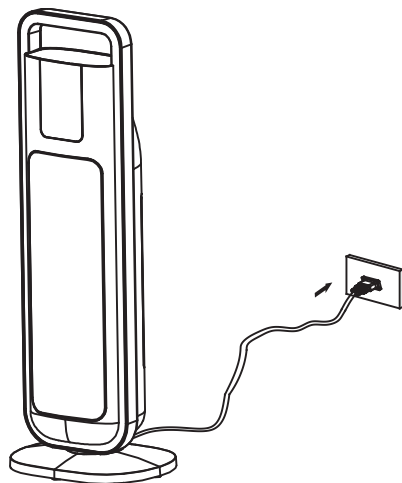
producteigenschappen

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming (EU 2024/1103)

Contactgegevens		Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com			
Typeaanduiding	8009997	Chauffage Scufflant Essentiel B ERSC-4262b			
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2.000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1.300	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	P_{max,c}	2.000	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	neen
Stroomverbruik				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	ja
In de uitstand	P_o	N/A	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	P_{sm}	0,14	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	P_{idle}	0,23	W	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkgebonden standby-stand	P_{nsm}	N/A	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	N_{s,on}	91,5	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	ja
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnaauwkeurigheid	neen

gebruik

Zet het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.




1. Controleer of de **hoofdschakelaar (9)** op de achterkant van het apparaat op "0" staat (**uit**) en sluit vervolgens de **voedingskabel (6)** aan op een stopcontact.



2. Zet de **hoofdschakelaar (9)** op "I" (**aan**): twee geluidssignalen zijn hoorbaar en op het scherm verschijnt "--", wat aangeeft dat het apparaat in stand-by staat.





3. Druk op de **aan/uit-knop (10)**: een geluidssignaal is hoorbaar en het apparaat gaat aan op laag vermogen, wat aangeduid wordt met het signaallampje  (19) op het bedieningspaneel.

OPMERKING: Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet of wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt en er weer opnieuw in doet, gaat het apparaat over op **laag vermogen**, op een temperatuur van **35°C**.


4. Oscillatie





Druk op de **oscillatieknop (16)** als u de oscillatiefunctie wilt activeren: een geluidssignaal is hoorbaar en het apparaat draait van links naar rechts en omgekeerd op een hoek van 80°; het signaallampje  (20) verschijnt op het bedieningspaneel. Om de oscillatie stop te zetten, drukt u opnieuw op de knop  (16).


5. Kiezen van het vermogen / vorstvrij modus



Druk één of meerdere keren op de **knop voor het kiezen van het vermogen/vorstvrij modus**  (11) om van het laagste vermogen naar het hoogste vermogen en vervolgens naar de vorstvrij modus te gaan, enz.

1) Om het verwarmingsvermogen in te stellen:


- Voor het **laagste** verwarmingsvermogen: het signaallampje  (19) wordt afgebeeld op het bedieningspaneel.
- Voor het **hoogste** verwarmingsvermogen: het signaallampje  (18) wordt afgebeeld op het bedieningspaneel.

2) Voor **de vorstvrij modus**: het signaallampje  (17) wordt afgebeeld op het bedieningspaneel.

Het apparaat houdt de temperatuur van de ruimte automatisch op 7°C. Als de temperatuur in de ruimte hoger is, gaat de verwarming over op stand-by. In de vorstvrij modus kunt u de standaardtemperatuur (7°C) niet wijzigen.

6. Temperatuurregeling / Eco modus



1) Druk één keer op de **knop voor het instellen van de temperatuur**  (13). De aanduiding (12) knippert. U heeft nu **3 seconden** om de temperatuur van uw keuze te bepalen, tussen **15 en 35°C** met behulp van de knoppen **+** (25) en **-** (24). De temperatuur wordt automatisch na **3 seconden** opgeslagen en het scherm stopt met knipperen.


Als de gewenste kamertemperatuur bereikt is, stopt het apparaat met werken. Het apparaat zal automatisch aangaan wanneer de temperatuur van de kamer daalt.

2) Druk een tweede keer op de knop  (13) om over te gaan naar de Eco modus. Het controlelampje **ECO (22)** verschijnt op het bedieningspaneel.

Met de **Eco-functie** kan het verwarmingsvermogen automatisch en zelfstandig worden ingesteld, dankzij een temperatuursensor die de kamertemperatuur meet. Dit is voordelig voor het energieverbruik.

Het apparaat selecteert automatisch:

- het hoge verwarmingsvermogen als de kamertemperatuur lager is dan of gelijk is aan **18 °C**;
- het lage verwarmingsvermogen als de kamertemperatuur gelegen is tussen **18 en 25 °C**;
- de stopzetting als de kamertemperatuur hoger is **25 °C** (het apparaat gaat over in stand-by).


Om de **Eco modus** stop te zetten, drukt u opnieuw op de **knop**  **(13)**. De meest recent geselecteerde instellingen worden gereactiveerd.

OPMERKINGEN:

- Op het bedieningspaneel wordt de ingestelde temperatuur en niet de kamertemperatuur weergegeven.
- Als u lang drukt op de knop **+** **(25)** of **-** **(24)** gaan de cijfers sneller voorbij.

7. Aan/uit van de schermverlichting



Druk op de **knop**  **(15)** om de schermverlichting aan of uit te doen.

8. Programmeren van een uitgestelde uitschakeling

Met deze functie kan een werkingsduur worden ingesteld waarna het apparaat zichzelf automatisch uitschakelt.



1. Druk wanneer het apparaat is aangesloten en ingeschakeld op de **instelknop van de timer**  **(22)**. Het signaallampje **h** **(14)** gaat branden en **(19)** knippert. U heeft nu **3 seconden** om de duur van uw keuze in te stellen tussen **1 en 24 uur** met behulp van de knoppen **+** **(25)** en **-** **(24)**.
2. Zodra de geselecteerde duur is afgelopen, schakelt het apparaat zichzelf uit en gaat het over in stand-by.

OPMERKING: Op het bedieningspaneel wordt beurtelings de ingestelde temperatuur en de resterende tijd van de timer weergegeven.

3. **Om de timer te wijzigen**, drukt u op de **knop**  **(22)** en gebruikt u de knoppen **+** **(25)** en **-** **(24)** om een andere timer te bepalen.

4. **Om een timer te annuleren**, drukt u op de **knop -** **(24)** tot **“0”** wordt weergegeven, wat betekent dat er geen timer is ingesteld.

9. Programmeren van een uitgestelde start

Met deze functie kan een werkingsduur worden ingesteld waarna het apparaat zichzelf automatisch inschakelt.


1. Wanneer het apparaat is aangesloten en de **hoofdschakelaar** **(9)** op **“1”** staat (**aan**), schakelt u het apparaat in met behulp van de **aan/uit-knop**  **(10)**.
2. Selecteer het gewenste vermogen (knop  **(11)**) en de temperatuur (**knop**  **(13)**). Indien gewenst, kunt u tevens de oscillatie inschakelen.
3. Zet het apparaat in stand-by door te drukken op de **aan/uit-knop**  **(10)**. Op het scherm verschijnt **“--”**.
4. Druk op de **knop voor het instellen van de timer**  **(22)**; een geluidssignaal is hoorbaar en op het scherm verschijnt **“1 u”**. U heeft nu **3 seconden** om de duur van uw keuze in te stellen tussen 1 en 24 uur met behulp van de knoppen **+** **(25)** en **-** **(24)**.

5. **Om de timer te annuleren**, drukt u op de **timerknop** **(22)**; een geluidssignaal is hoorbaar en u drukt vervolgens op de knop **-** **(24)** tot **“0”** op het scherm verschijnt. Na enkele seconden geeft het scherm **“--”** weer, wat betekent dat de programmering geannuleerd is en het apparaat zich in stand-by bevindt.

OPMERKINGEN:

- De gekozen duur knippert op het scherm tot het apparaat aangaat.
- Het is niet mogelijk om de weergave in deze modus uit te schakelen.

10. Na afloop van het gebruik

Druk op de **aan/uit-knop**  **(10)**: de verwarming en de oscillatie gaan uit. De interne ventilator blijft nog **30 seconden** doorwerken om het apparaat af te koelen, wat u op het bedieningspaneel kunt volgen. Na deze 30 seconden gaat het apparaat over in stand-by, wat wordt aangegeven met de weergave **“--”** op het bedieningspaneel. Zet de **hoofdschakelaar** **(9)** op **“0”** (**uit**) en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

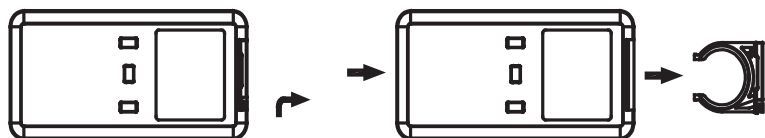
Opmerking: zet de hoofdschakelaar niet op **“0”** (**uit**) en haal de stekker niet uit het stopcontact wanneer het apparaat nog niet in stand-by staat en wanneer een uitgestelde inschakeling geprogrammeerd is.

Gebruik van de afstandsbediening

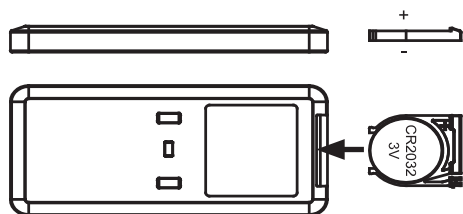
De afstandsbediening heeft dezelfde functies als die van het bedieningspaneel. Raadpleeg de schema's aan het begin van de handleiding.

Om de batterij van de afstandsbediening in te voeren of te vervangen:

Verwijder de batterijhouder op de achterkant van de afstandsbediening zoals aangegeven hieronder (druk om de houder te deblokkeren en te verwijderen):



Voer een batterij in van het type CR2032 van 3 V (meegeleverd) en neem de aangegeven polariteit + en - in acht.



Breng vervolgens de batterijhouder weer aan in de afstandsbediening.

Automatische stand-by

Na 12 uur onafgebroken werking, zonder dat de instelling tijdens deze periode werd gewijzigd en zonder programmering van een uitgestelde uitschakeling, gaat het apparaat automatisch uit en over naar stand-by.

Antikantelbeveiliging

Als het apparaat kantelt, gaat het over naar stand-by. Wanneer u het weer op een vlakke en horizontale ondergrond plaatst, zal het weer normaal functioneren. Dit annuleert tevens de programmering van een uitgestelde inschakeling of uitschakeling.

Geheugenfunctie

Het apparaat is uitgerust met een **geheugenfunctie** die de laatste instellingen registreert in geval van een stroomstoring.

Deze functie werkt niet wanneer de **hoofdschakelaar (9)** op “0” staat (**uit**) of wanneer de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald.

Veiligheidsfunctie in geval van een abnormaal hoge temperatuur

Als de sensor van de omgevingstemperatuur een temperatuur detecteert hoger dan 55°C of in geval van een verstopping van de luchtafvoer, zal de verwarming uitgaan en zal op het scherm “EE” verschijnen.

Het apparaat zal niet automatisch weer van start gaan.

Zet de **hoofdschakelaar (9)** op “0” (**uit**), haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen.

U kunt de verwarming weer inschakelen zodra de omgevingstemperatuur weer lager is dan 45°C of wanneer het apparaat is afgekoeld.

Beschermende functie in geval van storing in de temperatuursensor

Wanneer de kamertemperatuursensor open of kortgesloten is, bevindt het verwarmingselement zich in een beveiligde toestand en kan het niet worden ingeschakeld. Op het scherm verschijnt “ÊÊ”

Vertrouw het dan toe aan de dienst na verkoop.

BELANGRIJK:

- Haal de voedingskabel altijd uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens over te gaan tot het schoonmaken of het onderhouden ervan.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.

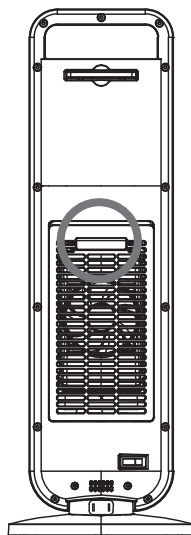
Voor een optimale werking moet het apparaat regelmatig onderhouden worden:

- Neem de buitenkant van het apparaat af met een zachte, licht vochtige doek om stof en viezigheid te verwijderen. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen (alcohol, oplosmiddel, enz.) om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik een stofzuiger om stof uit de roosters te verwijderen.
- Controleer of het apparaat volledig droog is voordat u het weer inschakelt.
- Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet u het uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en het bewaren op een schone en droge plek.

Onderhoud van het filter

Een regelmatig onderhoud van het filter staat garant voor een optimale werking van het apparaat. Volg hiervoor onderstaande stappen:

- Verwijder het beschermrooster aan de achterzijde via de gleuf (zie afbeelding hiernaast). Op deze wijze kunt u bij het antistoffilter aan de achterzijde van het rooster.
- Neem eventueel vuil op het filter en het rooster weg met een stofzuiger.
- U kunt ook, indien nodig, het filter en het rooster schoonmaken met alleen water.
- **Nadat u heeft gecontroleerd of het filter en het rooster volledig droog zijn**, plaatst u deze terug op het apparaat:
 - plaats het filter op de achterzijde van het beschermrooster door het onder de gleuven te schuiven en
 - klik het beschermrooster vast op het apparaat. Het beschermrooster moet in de hiervoor bedoelde gleuven passen.



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausabfall behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

essentiel

Art. 8009997
Ref. ERSC-4262b

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

